

# NIEDERÄMTER ANZEIGER

## AMTLICHES PUBLIKATIONSORGAN FÜR DIE GEMEINDEN



Auflage 24 752 Exemplare • Niederämter Anzeiger • Bäckerstrasse 4 • 5012 Schönenwerd • Telefon 062 849 60 60 • admin@niederaemter-anzeiger.ch • www.niederaemter-anzeiger.ch

**Tank** - Revisionen  
- Sanierungen  
- Demontagen

Seit 1942  
Tankrevisionen  
**Roppel AG**  
Gösgen-Olten-Aarau

Obergösgen, Industrieweg 2  
Aarau, Rohrerstrasse 89  
062 858 60 40  
roppelag.ch, info@roppelag.ch

Wir wünschen Ihnen  
eine gute Fahrt im 2026!

Ihr Citroën-, DS- und Mitsubishi-  
Center im Niederamt.

**Garage**  
**GROSSFELD AG** Trimbach



Einschlagweg 36 • 4632 Trimbach • Telefon 062 293 09 09 • www.garage-grossfeld.ch



C5 Aircross



Eclipse Cross



DS №8



Verkaufen Sie Ihr  
Zuhause

mit Experten  
Ihres Vertrauens!

**VONDÄNIKEN**



**MetallSteiner AG**

Hauptstrasse 65 5013 Niedergösgen  
Handläufe, Geländer, Treppen, Balkone, Vordächer, Garagentore und vieles mehr!



T 062 295 63 33 info@metallsteiner.ch  
M 079 685 11 34 www.metallsteiner.ch  
Werkstatt: Tannwaldstrasse 129, 4600 Olten

### Aktion

Lesebrille  
mit Ihrer Korrektur

4 modische Modelle zur Auswahl!  
Kunststoffgläser mit Antireflex  
(Stärke 6/2)

Preis Fr. 99.–

Exkl. Brillenglasbestimmung

**eng OPTIK**  
Eng Optik  
Oltnerstrasse 44  
Schönenwerd  
Tel. 062 849 32 30

### Advokatur, Notariat, Treuhand

Beschäftigen Sie sich gerade  
mit Nachsteuern und Bussen?

Sind Sie mit einer Scheidung oder  
Trennung konfrontiert?

Möchten Sie einen Ehe-, Erb-,  
Erbverzichtsvertrag oder ein  
Testament erstellen?

Brauchen Sie als Erbinnen und  
Erben einen Erbteilungsvertrag?

lic. iur. K. Stauffer  
Rechtsanwalt und Notar  
Telefon 062 844 09 10  
www.aarekanzlei.ch



**BAUHAUS**

www.bauhaus.ch  
Click & Collect

Zum  
**Prospekt**



Yanick Zürcher  
Schweizer Qualität

Der Schreiner  
Ihr Macher  
schreiner.ch

SCHREINEREI  
MEIER GmbH  
4653 Obergösgen  
Telefon 062 295 29 53  
info@meierschreinerei.ch



**ROHRER BEDACHUNGEN AG**

- ISOLATIONEN
- ETERNITFASSÄDEN
- BEDACHUNGEN
- DACHFENSTER
- GERÜSTE

UNTERDORFSTRASSE 1  
4658 DÄNIKEN

TEL. 062 291 24 72  
FAX 062 291 24 07

ROHRERBEDACHUNGEN.CH



**FITNESS FACTORY**  
**DULLIKEN**

365 Tage  
24/7 offen

Lady Fitness  
und  
FitnessForAll  
30 Groupfitness-  
Lektionen pro Monat  
Dein persönliches  
Fitnesscenter

fitnessfactory.ch

6 Standorte • 8 Filialen  
Olten • Boningen • Dulliken • Neuendorf  
Wangen b. Olten • Herzogenbuchsee

Jetzt  
Probetraining  
buchen

M 079 606 66 36  
info@fitnessfactory.ch  
Krankenkassen anerkannt

**RASENMÄHER-  
SERVICE**



RASENMÄHER-SERVICE  
ab Fr. 130.– zuzüglich Material

ABHOLSERVICE Fr. 20.–

Melden Sie sich an  
per Telefon oder E-Mail.

**cpo**  
MOTORGERÄTE

Hurdacker 5 • 4655 Stüsslingen  
079 277 62 60 • fridu2@gmx.ch

**Schmid** Haustechnik

Alles Gute im neuen Jahr.

Jetzt neu bauen oder sanieren? Mit uns ganz einfach.



Heizung Sanitär Lüftung Planung

062 857 57 80 info@shtech.ch www.shtech.ch

## AMTLICHE PUBLIKATIONEN

## Ärztlicher Notfalldienst

Immer zuerst Telefonnummer der Praxis des Hausarztes wählen. Wenn dieser nicht erreichbar ist, gibt die folgende Nummer Auskunft über den Notfallarzt Ihres Standortes:

**Erwachsene Telefon  
0848 112 112  
Kinder (bis 18 J.)  
0900 000 480**

**Notfallnummer  
für Erlinsbach AG  
und Erlinsbach SO**  
Erwachsene  
0800 401 501

**Zahnärztlicher Notfalldienst SSO**  
365 Tage während  
24 Stunden erreichbar.  
Zuerst Hauszahnarzt anrufen,  
wenn nicht erreichbar,  
wählen Sie die Nummer:  
**0848 00 4500**

**Ihr Inserate-Telefon  
062 849 60 60**

## IMPRESSUM

NIEDERÄMTER ANZEIGER  
AMTLICHES PUBLIKATIONSORGAN FÜR DIE GEMEINDE

- Inseratannahme:  
Niederämter Anzeiger  
Bäckerstrasse 4  
5012 Schönenwerd  
Telefon 062 849 60 60  
admin@niederamter-anzeiger.ch  
Wemf beglaubigte Auflage: 24'752 Ex.
- Insertionspreis:  
Die 1-spaltige Millimeterzeile (26 mm) schwarz-weiss Fr. -84 (exkl. 8,1% MWST), farbig Fr. 1.- (exkl. 8,1% MWST). Platzierungsvorschriften 20% Zuschlag.
- Abonnementspreis: Amtsgemeinde gratis; für die übrige Schweiz:  
12 Monate Fr. 90.-, 6 Monate Fr. 60.-, 3 Monate Fr. 45.- (inkl. 2,5% MWST).
- Annahmeschluss für Inserate:  
Montag, 17.00 Uhr.  
Annahmeschluss für redaktionelle Texte:  
Freitag, 12.00 Uhr.
- Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoss wird vom Verlag gerichtlich verfolgt.

## INHALT

Amtliche Anzeigen	2
Kirchliche Anzeigen	3
Wohnungsmarkt	5
Handwerker Porträt	7
Veranstaltungen	8



## Däniken

**Senioren-Mittagessen  
Donnerstag, 8. Januar 2026  
12.00 Uhr im reformierten Kirchgemeindesaal in Däniken**

Neue Gäste sind stets herzlich willkommen!  
Neuanmeldungen nehmen wir gerne bis Dienstagabend vor dem Essen entgegen unter: Tel. 062 291 22 68 oder 062 291 45 54

Das Senioren-Mittagessen-Team



## Dulliken

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Eppenberg-Wöschnau

## Zivilstandsnachricht

## Geburt

15. Dezember 2025.  
Aaliyana Imani Mätzler, von Berneck SG und Maienfeld GR, Tochter der Komminoth Gabriela, in Aarau AG.



## Erlinsbach AG

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Erlinsbach SO

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Gretzenbach

**Keine amtlichen Anzeigen.**

## Weitere Anzeigen

FDP  
Die Liberalen  
Gretzenbach

Der Vorstand der FDP Gretzenbach bedankt sich bei allen Gretzenbacherinnen und Gretzenbachern für die Unterstützung und das Vertrauen im vergangenen Jahr.

**Wir wünschen Ihnen allen ein gutes neues Jahr 2026.**



## Hauenstein-Ifenthal

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Kienberg

## Bauausschreibung

Bauherrschaft: Therese Maria Salvisberg und Pius Diener, Kirchgasse 24, 4468 Kienberg  
Bauobjekt: Gewächshaus  
Bauplatz: Parzelle Nr. 792  
Planauflage: Gemeindeverwaltung  
Einsprachefrist:  
1. Januar 2026 bis 22. Januar 2026

## Auflage Baugesuche

Alternativ können die Akten auch per E-Mail angefordert werden. Wir senden Ihnen die PDF-Dateien der Auflage zu. Anfragen senden Sie bitte an [gemeindeverwaltung@kienberg.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kienberg.ch)

Wir danken für Ihr Verständnis.

## Die Baukommission

## Bauausschreibung

Bauherrschaft: Pedro Kurt Hofer, Wittnauerstrasse 194, 4468 Kienberg  
Bauobjekt: Carport  
Bauplatz: Parzelle Nr. 720  
Planauflage: Gemeindeverwaltung  
Einsprachefrist:  
1. Januar 2026 bis 22. Januar 2026

## Auflage Baugesuche

Alternativ können die Akten auch per E-Mail angefordert werden. Wir senden Ihnen die PDF-Dateien der Auflage zu. Anfragen senden Sie bitte an [gemeindeverwaltung@kienberg.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kienberg.ch)

Wir danken für Ihr Verständnis.

## Die Baukommission



## Lostorf

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Niedergösgen

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Obergösgen

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Schönenwerd

## Einwohnergemeinde Schönenwerd

Im Niederämter Anzeiger vom 25.12.2025 wurde ein falscher Text publiziert. Es findet keine Auszeichnung für besondere Verdienste statt. Der korrekt eingesandte Text lautet wie folgt:

Gerne laden wir alle Schönenwerderinnen und Schönenwerder herzlich ein zum traditionellen

**Neujahrsapéro  
am 1. Januar 2026, ab 17.00 Uhr  
im Casinoal Schönenwerd**

Für die musikalische Umrahmung sorgt die Musikgesellschaft Schönenwerd.

Wir freuen uns, mit Ihnen gemeinsam auf das neue Jahr anzustossen.

## Der Gemeinderat



## Starrkirch-Wil

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Stüsslingen

**Keine amtlichen Anzeigen.**

## Weitere Anzeigen

Obst- und Gartenbauverein  
Stüsslingen - Rohr



## Einladung zum Baumschnittkurs

Samstag, 10. Januar 2026, 13.30 Uhr  
Treffpunkt bei Roland Jetzer  
Hauptstrasse 56, Stüsslingen

Unter fachlicher Leitung von André Erni findet eine praktische Einführung in die Schnitttechnik statt.

Bitte Astscherre und Säge mitbringen!

Der Obst- und Gartenbauverein Stüsslingen - Rohr heisst alle Mitglieder und Interessierte herzlich willkommen.

**www.fastenopfer.ch**



## Trimbach

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Walterswil

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Winznau

**Keine amtlichen Anzeigen.**



## Wisen

**Keine amtlichen Anzeigen.**

## KIRCHLICHE ANZEIGEN

## Niederamt

EVANGELISCH-REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE

www.ref-niederamt.ch

Pfarramt Nord: Obergösgen • Lostorf • Stüsslingen • Niedergösgen

Pfarrer Stefan Wagner  
Pfarramt 062 295 40 06

Pfarramt Süd: Däniken • Gretzenbach • Schönenwerd • Eppenberg-Wöschnau

Pfarrer Daniel Müller  
Pfarramt 062 291 12 23

Donnerstag, 1. Januar

11.00 Neujahrstag Brunch-Gottesdienst in Schönenwerd  
Reformiertes Kirchgemeindehaus  
Stefan Wagner und Daniel Müller  
Gemeinsamer Start ins neue Jahr.

## Samstag, 3. Januar

18.30 Zur inneren Quelle finden in Stüsslingen  
Taufkapelle der Pfarrkirche Stüsslingen

## Sonntag, 4. Januar

09.30 Ökumenischer Segnungs-Gottesdienst in Stüsslingen  
Reformiertes Kirchgemeindehaus  
Stefan Wagner  
Geborgen in Gottes Hand

## Mittwoch, 7. Januar

08.30 Zmorgehock in Niedergösgen  
Reformiertes KirchgemeindehausÜber weitere Veranstaltungen informieren Sie sich bitte auf [www.ref-niederamt.ch](http://www.ref-niederamt.ch)

## G RECHTIGKEIT

Spendenkonto PC 60-19191-7

## Reformierte Kirchgemeinden ERLINSBACH

[www.ref-erlinsbach.ch](http://www.ref-erlinsbach.ch)

## Gottesdienste

## Silvester, 31. Dezember

17.00 Abendgottesdienst mit Pfarrer Mark Schwyter, musikalische Begleitung von Simea Schwab, Flügel. Anschliessend laden wir Sie zum festlichen Apéro. Es bietet sich die Gelegenheit, sich von Mark Schwyter zu verabschieden.

## Sonntag, 4. Januar

10.00 Gottesdienst mit Pfarrerin Regina Degen-Ballmer

## Amtswoche vom 5. bis 11. Januar 2026

Pfarrerin Regina Degen-Ballmer, Telefon 077 512 69 57

Evang.-ref. Kirchgemeinde Olten  
Pfarrkreis Trimbach

## Sonntag, 4. Januar

10.00 Ökumenischer Gottesdienst in der Johanneskirche mit Sternsingern, Chile-mit-Chind-Team, SD S. Surer und Pfarrer A. Haag

## Montag, 5. Januar

14.30 Sidemätteli-Stubete im katholischen Pfarreisaal in Winznau

## Dienstag, 6. Januar

11.30 «Ässe miteinand» im Johannessaal

Telefon Pfarramt: 062 293 32 42  
Weitere Infos im «Kirchenbote» oder [www.ref-olten.ch](http://www.ref-olten.ch)↳ [www.fastenopfer.ch](http://www.fastenopfer.ch)

Christkatholische Kirchgemeinde

SCHÖNENWERD-NIEDERGÖSGEN

## Sonntag, 4. Januar

10.30 Eucharistiefeier, Stiftskirche, Schönenwerd

Telefon Pfarramt: 062 849 11 55  
Weitere Infos: [www.stiftskirche.ch](http://www.stiftskirche.ch)

*Die Spuren, die ein Mensch in der Natur und in unseren Herzen hinterlässt, bleiben für immer.*

Viel zu früh nehmen wir traurig, aber voller Liebe Abschied von unserem Vater, Lebenspartner, Bruder, Onkel und Bonuspapi/-grosspapi

**René Spielmann**

13. Juni 1957 – 17. Dezember 2025

Völlig unerwartet wurde er aus dem Leben gerissen – war er doch noch voller Tatkraft und Lebensfreude.

Die Natur war sein Zuhause. Beim Goldschrüfen, beim Holzdrechseln und auf seinen Reisen fand er Ruhe, Freude und Erfüllung. Besonders seine alljährliche, geliebte Reise nach Neuseeland erfüllte ihn stets mit Vorfreude. Diese kurz wieder bevorstehende Reise konnte er nicht mehr antreten, viel zu früh trat er stattdessen seine letzte Reise an.

Wir verlieren einen Menschen mit einem grossen Herzen, wachem Geist und geschickten Händen. Er fehlt uns unendlich und wird für immer in unseren Erinnerungen weiterleben.

Wir vermissen dich:

Roland Spielmann  
Silvia Studer  
mit Michelle und Denny mit Malia und Alana  
mit Jessica und Patrick  
Yvonne Lanz mit Familie  
Helena Spielmann mit Familie

Die Beisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt. Diese Todesanzeige gilt zugleich als Leidzirkular.

Traueradressen: Silvia Studer, Gäustrasse 4, 4614 Hägendorf  
Yvonne Lanz, Bollenfeldstrasse 2, 4653 Obergösgen

*Die Spuren, die ein Mensch in der Natur und in unseren Herzen hinterlässt, bleiben für immer.*

## Die Mitte Schönenwerd

Mit grosser Betroffenheit und tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Kollegin und Freundin

## Mirjam Bucher-Märki

9. November 1977 bis 17. Dezember 2025

Mirjam war ein engagiertes und motiviertes Vorstandsmitglied der Ortspartei Die Mitte Schönenwerd. Als liebevolle Mutter und umsichtige Lehrperson setzte sie sich insbesondere für die Anliegen von Familien- und Schulthemen ein. Ihr Wirken war geprägt von Weitsicht, Verantwortungsbewusstsein und einem ausserordentlichen Engagement für unsere Dorfgemeinschaft.

Wir verlieren mit Mirjam einen wunderbaren Menschen. Sie wird uns sehr fehlen.

Unser tiefes Mitgefühl gilt ihrer Familie und allen Angehörigen.

In dankbarer Erinnerung  
**Die Mitte Schönenwerd**

So wie der Schmetterling aus der engen Hülle seiner erdgebundenen Puppe sich in die Lüfte schwingt, so befreit sich der Mensch aus der engen Hülle seines erdgebundenen Körpers, um in jener Harmonie zu schweben, die er ein Leben lang vergeblich gesucht hat.

Liselotte Pfaff

Traurig, aber auch dankbar nehmen wir Abschied von unserem lieben

## Ernst Pfaff

26. Februar 1932 bis 24. Dezember 2025

Nach einem reich erfüllten Leben durfte er an Heiligabend, im Kreise seiner Familie, für immer einschlafen. Er war ein fürsorglicher Ehemann, Vater, Gross- und Urgrossvater.

In unseren Herzen begleiten wir dich:

Doris Pfaff  
Felix Pfaff und Lilli Zimmerli  
Andy und Sylvia Pfaff  
Markus Pfaff und Manuela Kobelt  
Matthias, David, Roman, Jonas, Lara, Nicolas  
Benjamin und Leanne mit Familien  
Heiner Pfaff  
Verwandte und Freunde

Die Abschiedsfeier findet am Montag, 5. Januar 2026, um 14.00 Uhr in der reformierten Kirche in Dulliken statt. Anschliessend Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Dulliken.

Anstelle von Blumen gedenke man im Sinne des Verstorbenen der Stiftung Theodora, UBS IBAN CH66 0024 3243 G054 9454 0, Vermerk: Ernst Pfaff.

Traueradresse: Doris Pfaff, Junkernbrunnenweg 1, 4657 Dulliken



# IHR PARTNER FÜR DRUCKSACHEN!

- Briefpapiere
- Kuverts in allen Größen
- Visitenkarten
- Farbprospekte
- Flyer
- Plakate
- Garnituren
- Blocks
- Broschüren

für  
Kleinauflagen  
auch  
Digitaldruck

Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

## Widmer Druck AG

IHR PARTNER FÜR DRUCKERZEUGNISSE

Telefon 062 849 36 36 • [admin@widmerdruck.ch](mailto:admin@widmerdruck.ch) • [www.widmerdruck.ch](http://www.widmerdruck.ch)

BÄCKERSTRASSE 4 • 5012 SCHÖNENWERD

**NIEDERÄMTER ANZEIGER**  
AMTLICHES PUBLIKATIONSORGAN FÜR DIE GEMEINDEN

Telefon 062 849 60 60  
[admin@niederaemter-anzeiger.ch](mailto:admin@niederaemter-anzeiger.ch) • [www.niederaemter-anzeiger.ch](http://www.niederaemter-anzeiger.ch)

## LIEGENSCHAFTEN

Bürgergemeinde Niedergösgen

## Weihnachtsbaumverkauf Dezember 2025



Bei für diese Jahreszeit eher milden Temperaturen fand der traditionelle Weihnachtsbaumverkauf der Bürgergemeinde Niedergösgen statt. Wie jedes Jahr öffneten um Schlag 10.00 Uhr die Pforten des Schloss-

hofes. Die Bevölkerung hatte die Möglichkeit, den passenden Weihnachtsbaum für die heimische Stube auszusuchen.

Auch in diesem Jahr waren heimische Rottannen sowie Nordmannstannen im Angebot. Die frisch geschlagenen Bäume wurden von der Firma Henzirohs aus Niederbuchsiten in bester Qualität angeliefert. Angesichts der herrlich aufgereihten Bäume bestand wahrlich die Qual der Wahl.

Schön, dass sich die Bevölkerung nach erfolgreicher Baumwahl noch die Zeit für einen Glühwein, Punsch oder ein leckeres Stück Kuchen nahm. Es wurde gelacht und offen diskutiert. Der festlichen Weihnachtszeit steht nichts mehr im Weg.

Der Bürgerrat

Zu verkaufen in Stüsslingen

### 8½-Zi-Einfamilienhaus

- 2 Autounterstände
- Garage
- sehr guter Zustand
- grosszügige Gartenanlage mit Pool – sehr schöne Bepflanzung
- **VP Fr. 1'150'000.–**
- Übernahmepunkt und Preis nach Vereinbarung

**STEVANIN & PARTNER GMBH**

Immobilien | Bautreuhand | Architektur

**Sergio Stevanin**

Milackerweg 7  
4655 Stüsslingen

Tel. 062 298 22 57  
Natel 079 647 75 51

sergio@stevanin.ch [www.stevanin.ch](http://www.stevanin.ch)



## Kampfsportschule Aarau

## Über 200 Teilnehmende bei den Karate-Weihnachtstrainings in Aarau

In den letzten Karatelektionen vor den Weihnachtsferien fanden die traditionellen Karate-Weihnachtstrainings der Kampfsportschule Aarau statt. Insgesamt nahmen über 200 Karatekas an den Abschlusstrainings teil, darunter auch die kleinen Ninjas der Bonsai-Karate-Gruppen.

Zudem fand auch im Kobudo ein Weihnachtstraining mit dem Schwerpunkt Nunchaku und Entwaffnung statt. Die Trainings wurden in neun alters- und stufengerechten Gruppen durchgeführt und sorgten für gut gefüllte Turnhallen in Aarau.

Die Karatekas erlebten abwechslungsreiche und niveaugerechte Trainingsprogramme, die in den Weihnachtstrainings immer auch spezielle Bestandteile beinhalteten. Dazu gehörten bei den Kindern beliebte Kampfspiele wie der Brückenwächter, besondere Selbstverteidigungstechniken sowie als besonderen Leckerbissen eine Demonstration der Karate-Instruktoren Karin Lüscher, Michael Waldmeier und Ismet Duro mit dem dreiteiligen Nunchaku (Sansetsukon).

Neben dem sportlichen Einsatz standen auch der Gemeinschaftsgedanke und der Austausch im Vordergrund. Und so wurden die Weihnachtstrainings vom Erwachsenenkarate und Kobudo anschliessend bei einem gemütlichen Zusammensein im Restaurant Telli-Egge abgerundet.

Die Kampfsportschule Aarau ist im Kern eine Karateschule und besteht seit 1991. Unterrichtet wird insbesondere traditionelles Shotokan Karate nach der JKA, grösste und renommierteste Karate-Stil-Organisation weltweit – als effektive Selbstverteidigung, Martial Art und für Fitness. Die Schule wurde von der SKF, off. Karate-Dachverband der Schweiz, mehrfach mit dem Swiss Leading Karate Dojo Award ausgezeichnet.

Die Karate-Trainings der Kampfsportschule Aarau finden für Erwachsene, Jugendliche und Kinder in separaten alters- und stufengerechten Trainingsgruppen statt. Die Kinder-Ka-



Karate- und Kobudo-Mitglieder der Kampfsportschule Aarau anlässlich der Weihnachtstrainings in Aarau (ohne Bonsai-Karate).

Bilder: Karin Lüscher und Ismet Duro

rate-Trainings sind kindergerecht gestaltet durch erfahrene und engagierte Instruktoren und Instruktorinnen. Kinder sollen stark sein. Nicht nur körperlich, sondern vor allem auch im Kopf. Dies ist eines der Hauptziele des Kinder-Karate-Unterrichts der Karateschule. Denn die Schule ist überzeugt, dass dazu bereits das Kindergarten- und Schulalter massgeblich ist im Hinblick auf die Vorbereitung fürs spätere Leben. Die Kinder stark machen – stark fürs Leben, mit Spass und Freude am Lernen. Dies

gehört zur zentralen Philosophie der Kampfsportschule Aarau im Kinder-Karate (6–12 Jahre) und im Bonsai-Karate (4–5 Jahre).

So ist es nicht erstaunlich, dass sich insbesondere das Kinderkarate-Angebot der Kampfsportschule Aarau seit nunmehr drei Jahrzehnten einer grossen Beliebtheit erfreut – nicht nur in Aarau und Umgebung, sondern auch über die Kantongrenzen hinaus.

Kampfsportschule Aarau  
[www.karateschule.ch](http://www.karateschule.ch)

## LESERBRIEF



Hier hat der Leser das Wort!

### Knapper Schulraum in Schönenwerd –

Umnutzung bestehender Schulhäuser soll mehr Platz bringen

Liebe Leserinnen und Leser

In Schönenwerd entsteht mit dem geplanten Campus ein moderner Lernort für die Kinder unserer Region. Dies ist eine erfreuliche und zukunftsweisende Entwicklung, die den Schülerinnen und Schülern der Gemeinden Däniken, Eppenberg-Wöschnau, Gretzenbach, Niedergösgen und Schönenwerd zugutekommt. Unter dem Motto «Wir schaffen heute den Raum, den unsere Kinder zum Lernen, Wachsen und Entwickeln brauchen – gemeinsam, verantwortungsvoll und zukunftsgerichtet» wird ein starkes Zeichen gesetzt.

Im Zusammenhang mit dem Neubau steht jedoch auch der Abbruch des ehemaligen Schenker-Gebäudes bevor. In diesem Gebäude ist seit über 25 Jahren die Spielgruppe Bodesurri zuhause, die seit einem Jahrzehnt für die Gemeinde Schönenwerd die frühe Sprachförderung Schwerpunkt Deutsch übernommen hat. Dank der

Unterstützung der Gemeinde durch eine günstige Miete sowie durch Beiträge und die Vermittlung einer Stiftung für Assistenzbegleitung konnte ein Angebot entstehen, das für viele Familien finanziell tragbar ist und eine wichtige soziale Aufgabe erfüllt.

Nun wird die frühe Sprachförderung im Kanton obligatorisch. Gerade in dieser Phase verliert die Spielgruppe ihre bisherigen Räumlichkeiten und muss ohne Unterstützung der Gemeinde nach neuen Lösungen suchen.

Dies bedeutet für die Spielgruppe eine erhebliche finanzielle Mehrbelastung, die sie kaum tragen kann. Es besteht somit die Gefahr, dass ein Angebot verschwindet, das für viele Familien von grossem Wert ist und das Motto des neuen Campus eigentlich vorbildlich verkörpert.

Ist es für die Gemeinde und die Bevölkerung nicht eine berechtigte Frage, ob es wirklich keine Möglichkeit gibt, die Spielgruppe in einer gemeindeeigenen Liegenschaft unterzubringen oder auf andere Weise zu unterstützen. Nach dem Einzug in den neuen Campus stellt sich die Frage, ob in anderen Schulhäusern wieder Räumlichkeiten zur Verfügung stehen, die für eine Nutzung in Betracht kommen könnten. Gerade weil die Sprachförderung nun einen verbindlichen Stellenwert erhält, wäre es ein starkes Zeichen, diesen langjährigen Partner nicht allein zu lassen.

Denn wenn man das Motto des neuen Campus genau betrachtet, dann beginnt Lernen, Wachsen und Entwickeln nicht erst im Schulalter, sondern viel früher. Die frühe Sprachförderung ist der Grundpfeiler, auf dem alle weiteren Bildungswege aufbauen. Indem die Gemeinde diesen Anfang stärkt, setzt sie das Motto nicht nur um, sondern erfüllt es in seiner ganzen Bedeutung, gemeinsam, verantwortungsvoll und zukunftsgerichtet.

Team Spielgruppe Bodesurri

# Panopticum

3. Januar 1924, Nr. 1

## Römisch-katholische Kirchgemeinde Erlinsbach, Soloth. Versammlung

Montag, den 14. Januar 1924, abends 8½ Uhr im Schulhaus Nieder-Erlinsbach.

Traktanden:

Protokoll; Voranschlag pro 1924; Zinsfuß; Varia.

N.B. Der Voranschlag liegt beim Pfarramt zur Einsicht auf.

Der Kirchenrat.

## Musikalisch-theatralische Aufführung

siehe 2. Seite.

Feinst gemachte

## Rauchwürste Schinken u. Schüfeli

empfiehlt höfl. Wirtschaft Bwe. Erb.

## Nieder-Gösgen

### Bauplan-Auflage.

Der abgeänderte Bebauungsplan für das Teilstück von der Zillenfabrik gegen Feld liegt vom 4. Januar bis 2. Februar 1924 auf der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf. Allfällige Einsprachen gegen denselben sind während der gleichen Frist dem Ammannamt der Einwohner-Gemeinde schriftlich einzureichen.

Nd.-Gösgen, 28. Dez. 1923.

Der Gemeinderat.

## Gemeinde-Verwaltung.

Letzter Termin.

Sämtliche Ausstände sind bis längstens 15. Januar 1924 zu begleichen; nachher folgen Kosten.

Guthaben der Gemeinde gegenüber sind ebenfalls auf obigen Zeitpunkt abzuheben.

Kassa-Stunden: Sonntag, den 6. und 13. Januar 1924, je von 12—14 Uhr im neuen Schulhaus.

Der Gemeinde-Verwalter:

6. A. Meier.

## Mahnung

Wegen bevorstehendem Abschluß der Jahresrechnung sind sämtliche noch ausstehenden Steuerbeträge pro 1923 unverzüglich an den Verwalter zu entrichten.

Verwaltung der römisch-kathol. Kirchgemeinde.

## Turnverein

Nieder-Gösgen.

Wiederbeginn der obligatorischen Turnstunden:

ab Freitag, den 4. Jan. 24, für Aktiv Apunkt 8 Uhr, Aktiv B 9 Uhr.

N.B. Jünglinge, die unsern Vereine betreten wollen, sind herzl. willkommen und können sich solche an den betr. Turnstunden beim Oberturner anmelden.

## Brennholz.

Buchenpälten 1a. Ware Erlenpälten, Bergholz Tannenpälten

Kohlen, Koks, Brikett, Antrajit

Alles franco zum Haus empfiehlt bestens

## Ober-Gösgen

## Neujahrsgemeinde-Versammlung

der Einwohner- und Bürger-Gemeinde

Samstag, den 5. Januar 1924, abendspunkt 8 Uhr im „Kreuz“.

A. Einwohner-Gemeinde:

Traktanden:

1. Protokoll. 8658
2. Voranschlag pro 1924.
3. Bestimmung der Steuer pro 1924.
4. Beitragsleistung an Tuberku-losen-Fürsorge.
5. Uebernahme vom allfälligen Defizit an Postauto-Kurs.
6. Wahlen: a) 1 Mitglied in die Bormundschaftsbehörde und Armenpflege; b) 2 Mitglieder in die Gefundheitskommission; c) Gemeinde- und Schulschulden-Berwalter.
7. Feldmauserei.

B. Bürger-Gemeinde:

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Voranschlag pro 1924.
3. Bestimmung der Armensteuer pro 1924.
4. Gesuch betr. Landankauf bei der Aarebrücke (alte Straße).
5. Wahlen: a) 1 Mitglied in die Bormundschaftsbehörde und Armenpflege, Wasser-kommission und Schach-kommission; b) Brunnen-fondsverwalter.
6. Verschiedenes.

Der Gemeinde- und Bürgerrat.

N.B. Anmeldungen für die Verwalterstellen sind bis 4. Januar 1924 schriftlich mit Ge-haltsansprüchen dem Ammann-amte einzureichen.

Nach der Einwohner-Gemeinde wird die Munimatt im Hard und die Pfandmatt (beim Schützenstand) neu verpachtet.

## Winznau

## Haushaltungsschule

### Winznau.

Bei genügender Beteiligung wird in nächster Zeit ein Studi- und Strukturs abgehalten werden. Man beliebe Anmeldungen hiefür bei Fr. Ida Grob, Kassiererin, oder bei weiteren Vorstandsmitgliedern zu machen.

Der Vorstand.

## für Versicherungen

aller Art

wende man sich an das Versicherungsbureau

A. Hüsleid-Bleuel, Trimbach

Telephon 720.

(Für landw. Betriebe Spezial-tarif).

## Stüsslingen

## Anzeige

Wegen Inventaraufnahme bleibt unser Laden in Stüsslingen Montag, den 7. Januar den ganzen Tag geschlossen.

Wir ersuchen die Mitglieder, sich mit ihren Einkäufen danach einzurichten zu wollen.

Konsumenten Lottorf.

65

Fr. 34.—

Fr. 28.—

Fr. 25.—

65

Brikett, Antrajit

65

Konsumenten Nd.-Gösgen.

## Zu verkaufen

### Stierenkalb

Jos. Räber, Gugen.

31

Lostorf

Musikalisch-theatralische

Aufführung

in Stühlingen

siehe 2. Seite

18

Wolldecken

Es wird eine Anzahl schwerer

Auswahlwolldecken zu stark

herabgeleiteten Preisen abgege-25

ben bei Hans Peyer jun., Unterdorf.

7. Feldmauserei.

B. Bürger-Gemeinde:

Traktanden:

1. Protokoll.

2. Voranschlag pro 1924.

3. Bestimmung der Armensteuer pro 1924.

4. Gesuch betr. Landankauf bei

der Aarebrücke (alte Straße).

5. Wahlen: a) 1 Mitglied in die

Bormundschaftsbehörde und

Armenpflege, Wasser-

kommission und Schach-

kommission; b) Brunnen-

fondsverwalter.

6. Verschiedenes.

Der Gemeinde- und Bürgerrat.

Traktanden:

1. Abänderung des Wasser-Reg-

lementes.

2. Kanalisations-Reglement.

3. Behandlung des Budgets pro

1924.

4. Festsetzung des Steuerfußes.

5. Verschiedenes.

Zu zahlreicher Beteiligung la-

det ein.

Der Vorstand.

Traktanden:

1. Abänderung des Wasser-Reg-

lementes.

2. Kanalisations-Reglement.

3. Behandlung des Budgets pro

1924.

4. Festsetzung des Steuerfußes.

5. Verschiedenes.

Zu zahlreicher Beteiligung la-

det ein.

Der Vorstand.

Traktanden:

1. Abänderung des Wasser-Reg-

lementes.

2. Kanalisations-Reglement.

3. Behandlung des Budgets pro

1924.

4. Festsetzung des Steuerfußes.

5. Verschiedenes.

Zu zahlreicher Beteiligung la-

det ein.

Der Vorstand.

Traktanden:

1. Abänderung des Wasser-Reg-

lementes.

2. Kanalisations-Reglement.

3. Behandlung des Budgets pro

1924.

4. Festsetzung des Steuerfußes.

5. Verschiedenes.

Zu zahlreicher Beteiligung la-

det ein.

Der Vorstand.

Traktanden:

1. Abänderung des Wasser-Reg-

lementes.

2. Kanalisations-Reglement.

3. Behandlung des Budgets pro

1924.

4. Festsetzung des Steuerfußes.

5. Verschiedenes.

Zu zahlreicher Beteiligung la-

det ein.

Der Vorstand.

Traktanden:

1. Abänderung des Wasser-Reg-

lementes.

2. Kanalisations-Reglement.

3. Behandlung des Budgets pro

1924.

4. Festsetzung des Steuerfußes.

5. Verschiedenes.

Zu zahlreicher Beteiligung la-

det ein.

# HANDWERKER PORTRAIT

**Wussten Sie schon ...?**  
«Geschirrspüler brauchen weniger Energie als das Abwaschen von Hand»



Melanie Vita  
Administration und Verkauf

**Nussbaumer Elektroanlagen AG**  
5012 Schönenwerd / Gögerstrasse 11  
062 858 20 00 / [www.nussbaumer-ag.ch](http://www.nussbaumer-ag.ch)

**Stäger AG**



Quartierstrasse 1  
**5013 Niedergösgen**  
Telefon 062 849 64 64  
Mobil 079 606 63 66  
Fax 062 849 63 13  
[www.staeger-ag.ch](http://www.staeger-ag.ch)

**Kachelofen- und Cheminéebau  
Platten- und Natursteinbeläge  
Vinyl, Parkett und Laminat**



**Lindehof**  
Andreas Widmer

Garten- und Kommunalarbeiten  
Neu Bern 1, 4658 Däniken  
[www.lindehof.ch](http://www.lindehof.ch)  
andreas@lindehof.ch  
\*062 291 34 34

- Gartenbau
- Gartenunterhalt
- Baggerarbeiten
- Grünflächenpflege
- Holzhackdienst
- Mulndienst
- Grüngutannahme



**abay  
elektro ag**



*Elektroinstallationen in  
ihrer ganzen Vielfalt*

Hauptstrasse 5 - 5013 Niedergösgen  
Tel. 062 849 19 19 - [vonarx@elektroag.ch](mailto:vonarx@elektroag.ch)

**Widmer Druck AG**

**Wir drucken  
fast alles für Sie!**

Plakate bis Weltformat, Briefpapiere, Kuverts in allen Grössen, Visitenkarten, Blocks/Garnituren, Farbprospekte, Flyer, Broschüren, farbiger Digitaldruck

Bäckerstrasse 4, 5012 Schönenwerd  
T 062 849 36 36, Fax 062 849 37 84  
[admin@widmerdruck.ch](mailto:admin@widmerdruck.ch)

**NIEDERÄMTER ANZEIGER**  
AMTLICHES PUBLIKATIONSORGAN FÜR DIE GEMEINDEN

## VERSCHIEDENES

### Förderverein Paul Gugelmann-Museum

## Rückblick auf ein erfolgreiches Jubiläumsjahr 2025

Das «30-Jahr-Jubiläum» des Fördervereins und des Paul Gugelmann-Museums im Jahr 2025 überhaupt zu feiern, war ein wertvoller Entscheid des Vorstandes. Dank dem Jubiläum wurde regelmässig, übers ganze Jahr verteilt, in der Öffentlichkeit vom Museum gesprochen.

Das Museum war auch in den Medien präsent. Diese positive Werbung bringt dem Paul Gugelmann-Museum in Schönenwerd mittlerweile langfristig vermehrt Besucherinnen und Besucher.

Zudem erhofft sich der Förderverein durch die Aktivitäten rund ums Museum vermehrt «Freiwillige», die sich für den Verein und das Museum engagieren.

Das Museum lebt von der Freiwilligenarbeit. Rückblickend wird das Jubiläumsjahr vom Förderverein positiv bewertet.

Die gesteckten Ziele konnten erreicht werden. Dies motiviert und bereitet Freude!

Im neuesten Newsletter des Fördervereins werden die verschiedenen durchgeführten Aktivitäten im Jubiläumsjahr festgehalten. Die Freude über die vielen Besucherinnen und Besucher an den Jubiläums-events ist gross. Das Jubiläumsjahr war auch der Start verschiedener Jubiläumsprojekte: Jubiläumsanlass 30 Jahre Förderverein in der Bühlhalle Däniken / 30-Jahre-Jubiläumsevent seit der Eröffnung des Paul Gugelmann-Museums in der Stiftskirche Schönenwerd (mit Museumsnacht im Museum) / Jubiläumsausstellung «Werke im Privatbesitz und Bilder von Isabelle Althaus» im Dorfmuseum Lostorf / Vernissage (in der Shedhalle) und Sonderausstellung mit der Künstlerin Nora Engels im Paul Gugelmann-Museum / Start Projekt «Kinder im Museum». Ein Projekt der Zukunft! / Teilnahme am Jugendfestumzug in Schönenwerd mit Verteilung von Gugelmann-Guetzli / Wettbewerb mit Neulancierung der Velo- und Wanderkarte mit den Aussenwerken von Paul Gugelmann in unserer Region. Der Wettbewerb war mit über 200 Teilnehmenden ein schöner Erfolg / Auftritt von Margrith Kappeler und Klemens Schenker im Regionalfernsehen ALF zum Thema Paul Gugelmann-Museum und 30-Jahr-Jubiläum / poetische Maschinen von Paul Gugelmann gehen auf Reisen (Ausstellungen in Firmen) / Sponsoringaktivitäten, um die Jubiläumsevents 2025 und

den Start von Projekten über Dritte finanziieren zu lassen.

Das Jubiläumsjahr hat von allen Verantwortlichen (Vorstand, Organisationskomitee Jubiläum, Mechaniker-Team, Museumsförderinnen und Museumsführer usw.) einen zusätzlichen Aufwand erfordert. Der Präsident des Fördervereins, Gery Meier, lobt dieses grosse Engagement, das sich auf jeden Fall für das Paul Gugelmann-Museum mehr als nur gelohnt hat. Ein grosses Dankeschön richtet er im Newsletter speziell an alle Sponsoren, Stiftungen und Spender sowie den kantonalen Lotteriefonds. Das Paul Gugelmann-Museum wird auf jeden Fall den Rückenwind des Jubiläumsjahres ins neue Jahr 2026 mitnehmen.



«Das Hirn ist eine Fehlkonstruktion»  
Dieses tolle Kunstwerk von Paul Gugelmann begleitete die Jubiläums-Anlässe 2025.

## VERANSTALTUNGEN

Prognose	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
C° min.   C° max.				
Alpennordseite	Donnerstag -7°   0°	Freitag -5°   2°	Samstag 0°   4°	Sonntag -1°   3°
Meteotest Bern				
Alpensüdseite	Donnerstag 0°   4°	Freitag -1°   3°	Samstag 0°   3°	Sonntag 1°   3°

**Worldsoft ist Europas grösste Internet Agentur mit über 25'000 Firmenkunden in 32 Ländern**

Eduard Ernst Web- und App-Design Weidengasse 46 5012 Schönenwerd

[www.webundapp.website](http://www.webundapp.website)

Ihre Website im modernen Responsive Design vom lokalen Partner



**Infos/Gratisberatung:**  
ernst@webundapp.website  
Tel.: 062 723 03 53  
Mail: ernst@webundapp.website

Wir unterstützen Sie bei der Erstellung und Betreuung Ihrer Website, Ihrer eigenen Firmen-app und der Gewinnung von Neukunden über das Internet



## Kaufe Autos

Wir kaufen alle Marken (PW, Bus, Jeep, alle 4x4, Pick-up, Lieferwagen, auch Dieselfahrzeuge und Unfallwagen) zum höchsten Preis.

Werden sofort abgeholt und bar bezahlt.

Auch für Export, km egal!

**Telefon 079 320 09 60**

Immer erreichbar, auch sonntags.

Unseren verehrten Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr, verbunden mit dem besten Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

**BLATTNER**  
Malerei GmbH  
DIGITAL  
ROLAND VERSACAM APPLICATIONS TECHNOLOGY

**PC GRAFIK.CH**



## Bad-Umbau

**Abbruch  
Maurerarbeiten  
Platten legen  
Apparate**

[www.heri-sanitaer.ch](http://www.heri-sanitaer.ch)

**Tel. 079 792 55 10\***

**Ihr Inserate-Telefon**

**062 849 60 60**

**Metzgerei + Partyservice  
Ruf AG**

Frank-Buchser-Strasse 1  
4654 Lostorf

Telefon 1062 298 32 02\*

Wir wünschen Ihnen von Herzen einen «Guten Rutsch» und ein gesundes 2026.

Wir freuen uns, Sie auch im neuen Jahr wieder bedienen zu dürfen.

A. und B. Ruf mit Team

Mittwoch, 31.12.2025,  
08.00–15.00 Uhr  
durchgehend geöffnet.

Donnerstag, 01.01.2026,  
bis und mit Montag, 05.01.2026,  
GESCHLOSSEN.

Ab Dienstag, 06.01.2026,  
sind wir wieder für Sie da.

Donnerstag, 1. Januar 2026, 19.30 Uhr, Stiftskirche

## Stiftskonzert in Schönenwerd

**Neujahrskonzert mit dem Marc-Hunziker-Trio**



**Marc Hunziker, Klavier  
Laura Cesar, Kontrabass  
Jürg Voney, Schlagzeug**

Das charismatische Trio spielt seit über 30 Jahren auf grossen und kleinen Bühnen mit viel Drive und Spielfreude und sorgt mit sanft lyrischen Klängen auch für sehr berührende Momente. Das Repertoire des Trios umfasst Eigenkompositionen, Bearbeitungen von klassischen Werken, Jazz Standards und Kompositionen von Oscar Peterson und führt das Publikum durch facettenreiche Klangwelten mit musikalisch vielseitigen Überraschungen.

## Zauber in der Kretzhalle Erlinsbach



Am 5. Dezember wurde die festlich geschmückte Kretzhalle in Erlinsbach zum leuchtenden Mittelpunkt des Seniorennachmittags der reformierten und katholischen Kirchen Erlinsbach, der den Besucherinnen und Besuchern noch lange in Erinnerung bleiben dürfte. Rund 165 Personen strömten in den warmen Lichterschein des Saals - und landeten mitten in einer zauberhaften Adventswelt.

Aufgeführt wurde das Musical «Adventsgruss von Knecht Ruprecht» aus der Feder von Regula und Peter-Matthias Born. Schon nach wenigen Minuten hatte der gutmütige Ruprecht das Publikum fest im Griff: Er kennt die grossen und die kleinen Träume der Menschen, die gerade in der Weihnachtszeit überall herumflattern – und auch er selbst hegt einen ganz irdischen Wunsch: endlich wieder einmal ans Meer nach Italien. So kamen die Gäste in den Genuss wunderschöner neapolitanischer Lieder, die selbst das kälteste Dezemberherz zum Schmelzen brachten.

Dann wendet sich »Knecht Ruprecht« mit besinnlichen Gedanken von Herrmann Hesse und Albert Steffen wieder Weihnachten zu.

Für Augenschmaus und Staunen sorgten die Marionetten, allen voran Ruprechts «Sohn Matthias», der

– geschickt geführt von Regula Born – immer wieder musikalisch mithilf und den Tenor Peter - Matthias auf der Gitarre und am Flügel begleitete. Grosse Begeisterung löste auch die «Sängermarionette» aus, die im Duett mit Ruprecht eine bemerkenswerte Bühnenpräsenz zeigte. Ein Hauch von Magie wehte durch die Kretzhalle, und manch einer vergass, dass da Fäden im Spiel waren. Natürlich durfte auch der Chef von Ruprecht nicht fehlen: St. Nikolaus schaute freundlich strahlend vorbei, bevor er weiterzog, um im Dorf die Kinder zu besuchen.

Nach dem hinreissenden musikalischen Erlebnis wartet ein kulinarischer Gruss aus der guten alten Zeit: Die Küche des AZ Mühlefeld verwöhnte die Gäste mit «Pastetli, Rüebli und Erbsli», so wie es früher in Mutters gemütlicher Küche oft Brauch war.

Der liebevolle Service unter der Leitung von Hanni Eng und die stimmungsvoll dekorierte Kretzhalle rundeten den Nachmittag perfekt ab.

Berührt, begeistert und mit einem warmen Lächeln im Gesicht machten sich die Seniorinnen und Senioren schliesslich auf den Heimweg – erfüllt von Musik, Erinnerung und dem Gefühl, in dieser Gemeinschaft etwas wirklich Besonderes erlebt zu haben.

# 2026

An dieser Stelle möchten wir uns bei all unseren Kundinnen und Kunden sowie unseren Leserinnen und Lesern für das entgegengebrachte Vertrauen herzlich bedanken und hoffen sehr, auch im neuen Jahr wieder für Sie da sein zu dürfen.

**WIR WÜNSCHEN IHNEN EINEN GUTEN RUTSCH INS 2026,  
GLÜCK, ZUFRIEDENHEIT UND VOR ALLEM GUTE GESUNDHEIT.**

**NIEDERÄMTER ANZEIGER**  
AMTLICHES PUBLIKATIONSORGAN FÜR DIE GEMEINDEN

**Widmer Druck AG**  
Ihr Partner für Druckerzeugnisse, 5012 Schönenwerd